

克利夫兰州立大学二〇一七年“美国教育、文化探索夏令营”侧记

7月29日至8月12日,克利夫兰州立大学孔子学院组织的“美国教育、文化探索夏令营”落下帷幕。本次夏令营特别为中国大学生量身设计,旨在帮助他们提升英语技能、了解美国文化、体验美国大学及家庭生活、熟悉美国公立和私立大学入学要求及申请过程。此次夏令营为期两周,来自中国石油大学(华东)的音乐系和地球科学与技术学院的13位师生来到了克利夫兰,实地触摸和感受美国文化。对很多同学而言,这是他们第一次跨越半个地球来到另一个国家,大家对这里的一切陌生而好奇。过去,他们一直从书本、报纸、电视,以及美国大片中不断尝试着去了解美国,但再多的媒介都比不上亲身踏上美国国土的那种感受更加真实、更加真切!看到与他们有着不同肤色的人们,听着熟悉而又陌生的英语,同学们感觉一切都是那么新鲜,精心设计的行程涵盖了克利夫兰的人文、教育、历史、科技等诸多方面,同学们收获很大。

夏令营期间,每天上午以话题为中心的主题英语学习,让每位同学获得了更多的表达机会。同学们在中、西文化的差异中努力寻找着结合点,短短的两个星期,他们的英语交际能力,特别是自信心得到很大提升。特别是跟美国家庭一起联欢活动的时候,同学们大胆说着自己会表达的那些单词,发现语言不是问题,只要真诚沟通没有障碍!

本次夏令营的另外一个亮点是实地参观、考察美国大学活动。本次活动考察的大学有:

凯斯西储大学、克利夫兰音乐学院和克利夫兰州立大学。美国大学生志愿者们带领大家参观校园,让同学们有机会了解他们的治学历史及严谨的治校理念,感受浓厚的教学氛围,领略独特的校园人文环境。各院校招生官员亲自讲解

克利夫兰州立大学音乐系教授的专业介绍,还弹奏了施坦威钢琴和古钢琴。古钢琴主要用于演奏巴洛克时期或者文艺复兴早期的作品,他们仅仅在古典音乐的课本上读到过相关的信息,有机会去触摸、弹奏,同学们都兴奋不已。这次

融合的价值理念;在五大湖科技中心,亲身体验和了解先进的科技;在克利夫兰艺术博物馆,聆听亚洲艺术中心主任 VonSpee 亲自讲解世界及中国的艺术藏品;参观克利夫兰市政府,受到了市长 Frank G. Jackson 的亲自接见并与每位成员亲切合影留念;体验阿米希人原始生活,感受淳朴的生活方式;参观联邦储备银行,了解货币发展进程,学习美国的银行发展变化历程;参观公共图书馆,开启心灵净化之旅;在 Edgewater 公园露天音乐会感受当地居民对音乐的热爱;在尼亚加拉大瀑布,感受它宏伟的气势,丰沛而浩瀚的水汽;与当地家庭联欢,与年纪相若,但文化背景及生活习惯不同的年青人在午餐间相互交流,言谈甚欢。夏令营期间度过的每一天的时光都是独一无二,充满惊喜。

所有参加夏令营的同学都表示,这是他们一生中具有重要意义和难忘的经历。音乐系王佳琦说:“这一次美国克利夫兰夏令营,让我学会了独立面对生活;我不仅感受到了美丽的风景;还体验了不一样的文化;更重要的是,这两周的学习经历,极大丰富了我的知识面和阅历,对于正处在人生十字路口的我来说,这是我人生中一笔终生难忘的财富。”参加夏令营的师生们感谢克利夫兰孔子学院提供的这次美国教育、文化考察的机会,他们不仅感受到了体验式教育带来的快乐,还收获了友谊,开阔了眼界,增长了见识,丰富了阅历,整个过程身心愉悦。

供稿:庞晖供图:韩丽芬



与克利夫兰市长、孔院理事长、中、美方院长在政府大楼合影

招生信息及申请流程,孔院还提前联系了不同学科的教授与学生们面对面进行交流。同学们特别珍惜这样的机会,就专业学术前沿、文化差异、个人学业规划等各方面的问题踊跃提问,教授们耐心而又真诚地回答同学们关心的问题,他们待人亲切和蔼,谈吐风趣幽默,现场气氛轻松而又活跃。音乐系的学生们聆听了克

利夫兰州立大学音乐系教授的专业介绍,还弹奏了施坦威钢琴和古钢琴。古钢琴主要用于演奏巴洛克时期或者文艺复兴早期的作品,他们仅仅在古典音乐的课本上读到过相关的信息,有机会去触摸、弹奏,同学们都兴奋不已。这次

考察大学校园很有意义,是同学们规划人生目标的起点,是他们实现留学梦想的开始。同时,丰富的当地文化考察活动让同学们更加融入其中,同学们用脚步丈量克利夫兰地区的经济和人文发展轨迹;在克利夫兰商会,聆听门振庭先生及陈佳敏女士的深刻见解;在林肯电业公司,了解其优秀的企业文化及跨文化



与孔院理事长及孔院教师合影



与美国当地家庭一起活动



参观凯斯西储大学

参加克利夫兰州立大学孔子学院 2017 年夏令营心得体会

刘洁文

曾经在网络上看到有人问,旅行的意义是什么?令我感触最深的回答,不是沿途多彩的风景照片,不是一路游玩的赏心乐事,而是简简单单的一句话——让生命变得更加辽阔壮美。

人之一生,最令人充满向往和追求的,莫过于诗与远方。诗,代表着浪漫;远方,代表着自由。浪漫与自由,不正是每个人的天性吗?我向来是个后知后觉的人,在过去很长的一段时间里,都是自己一个人“躲进小楼成一统”,耽溺于自己内心的个人世界,管它春夏秋冬。直到读了研究生之后,我开始有机会到外地出差,开始接触到外面更广阔的世界,始知王羲之笔下“仰观宇宙之大,俯察品类之盛”之景,于我心有戚戚。也正是因为这个原因,我有幸于今年申请到了去美国克利夫兰州立大学的短期学习交流项目,去践行自己“读万卷书,行万里路”的梦想。

说起美国,对于我们这些之前并未出过国的人来说,可能只是一个遥远而模糊的印象。但真当我们走下飞机,踏上美利坚合众国这片土地上时,这种感觉无比真实而亲切。也许是这些年来全球化的发展,让我们能够从各种渠道了解了美国的文化,或者说美国依靠自己强大的软实力,借着经济全球化的东风,把美国梦带到了世界各地。

说起初到美国时的感觉,我感觉就仿佛置身于自己曾经看过的许多外国电影中,周围人操着各式各样口音的英语。对于初来乍到的我来说,想要跟上本地人的语速实在是有些困难,而且在去商店超市购物时,除了手机里的电子词典必备不离手外,还要不时要来回切换中美思维去理解不同文化语境下各种词语的差异。在国内时,对于英语的用途多是在阅读上,几乎很少涉及写作和口语,这就导致了到美国之后,我们说着一口在美国人听起来非常别扭的 Chinglish,很多时候在交流时对方停下来很认真的问一句“pardon?(什么?)”然后我们不得不重新慢一点再复述一遍,确实是让人非常尴尬。后来我们的好朋友 Gary 就调侃我说:“Liu, you are a really good Chinglish speaker, but a bad English speaker.”

所幸交流时语言的尴尬并没有影响到我们一行十三人在美国的参观和学习,这里真的要感谢美方克利夫兰州立大学孔子学院的老师为我们贴心而细致地安排了满满当当的行程。孔院的徐岩院长亲自统筹规划,庞晖、韩丽芬老师全程陪同,小到日常生活中的锅碗瓢盆,大到出行的路线及时间,一切都安排得井井有条。特别是在参观游览的每一个地方都为我们安排的专业向导,为我们带来细致的讲解,使我们受益匪浅。也正是孔子学院老师们的关心和照顾,让我们顺利地度过了文化语言与地域时差所带来的适应期,能够更好的来体验在美国的每一天生活。孔院的每一位教师,都为了我们在美国能有一个更好的体验而辛勤忙碌着。此次旅美之行能够如此成功,背后离不开这些为我们默默付出的老师们!

说起在美国的行程安排,除了妥帖周到,再也想不到其他更合适的词来形容了。每天上午由 Debbie 女士专门来教授语言课,下午则进行各地的游览和参观。Debbie 女士早已不再年轻,但岁月并没有磨去她那颗充满激情而又年轻的心。在授课时,Debbie 为了照顾我们这些来自异国他乡的学生们,语速总是放得很慢,配合着她丰富的肢体语言和抑扬顿挫的声调,让我们觉得在听她的每一堂课都是一种视听上的享受。值得一提的是,我们每天吃早饭和上课的地方是同一个教室,大家在用完早餐后上课,课间休息时也可以随时用餐,整个课堂的氛围非常融洽温馨。最后一堂课结束后,不少同学在与 Debbie 女士拥抱时流下了恋恋不舍的泪水,Debbie 也是眼含热

泪。

下午的时间被安排用来采访参观,从 Cleveland State University(克利夫兰州立大学)到 Case Western Reserve University(凯斯西储大学),从 Great Lake Science Center 到 Federal Reserve Bank(美联储银行),从市政中心到 Art Museum(艺术博物馆),从参观 Amish(阿米什)人的生活居所再到 Niagara Falls(尼亚加拉瀑布),丰富充实的行程让我们充分从政治、经济、科技、教育、人文等各个方面领略到了美国的不同风采。克利夫兰这座曾经的资源型城市到服务型城市转变的历史,对于我们国内的经济的发展非常具有启发和教育意义。在教育方面,无论是公立的 Cleveland State University(克利夫兰州立大学)还是私立的 Case Western Reserve University(凯斯西储大学),在软硬件设施建设上均有自己的独到之处。优雅的校园风景,完善的设施服务,便捷的资源获取,这一切都让美国的教育不断走在世界的前列。令我印象最深刻的还是参观 Art Museum 时,上百幅真迹展品就这样摆在游客面前。与国内嘈杂喧闹的场景不同,在这里游人都非常安静,交流时都低头私语。所有的展品均没有任何防护罩,只是简单的拉一道横幅或者贴上一条标语,提醒大家不要用手触碰。这种直观近距离的感受名家大作、历史古迹的体验,是在国内前所未有的。加上安静舒适的观赏氛围,让整个人都仿佛在艺术的海洋里徜徉。美国人对于艺术与音乐的追求让人艳羡,这次来美国恰巧赶上了当地非常著名的 Blossom Music Festival,我们也有幸在半露天的

场馆里欣赏了全美非常知名的克利夫兰管风琴乐队的精彩演出。尽管当天下着雨,但场地内几乎座无虚席,场馆外也有不少人在草地上,搭着帐篷带着食物和饮品,一边欣赏音乐,一边共进晚餐。

除了语言学习和考察当地文化以外,我们此行收获最大的,莫过于拓宽了眼界,每个人对于自己的未来都有了新的认识和新的规划。在孔子学院老师的安排下,我们专门参观、考察了全美音乐学院排名前十的 Cleveland Institute of Music(克利夫兰音乐学院)。优美的校园环境,强大的师资力量,先进的教育理念,浓厚的音乐氛围,无一不感染着我们一行人。参观过后,我们很多音乐系的同学都纷纷表示,自己之前在国内学校的一片小天地里面,实在是坐井观天,如果不是此行来到美国,有幸见识到了世界顶尖的音乐学院,真如井底之蛙,贻笑大方之家。以前,我们都只是活在自己的小圈子,小世界里,朝菌不知晦朔,螻蛄不知春秋,这次来美国亲身领略到世界级高等学府的风采与魅力,如同一剂强心针,让我们有了更远大的理想,更高的追求。

在美国的时间虽然短暂,只有不到二十天的时间,但孔子学院老师们热情、周到的帮助,让我们在异国他乡也同样感受到了家的温暖。给我们授课的 Debbie 女士,以及负责接送我们的 Gary, 都在这段时间里结下了深厚的情谊。特别是 Gary, 不仅为人风趣幽默,像个 Big Boy 一样在我们旅途疲惫之时活跃调节车里的气氛,而且不辞辛劳,一样带我们游览克利夫兰周边的各个只有当地人才熟悉的小吃景点。

试上高峰窥皓月,离开天眼瞰红尘。这次赴克利夫兰州立大学文化交流一行,为我们打开了一扇全新的窗,让我们看到了这个世界的精彩和不一样。长风破浪,拓土开疆,是我们这一代年轻人的使命与担当。相信在不远的将来,我们会用实际行动证明——少年强则国强!

作者简介:刘洁文,男,现就读于中国石油大学(华东)地球科学与技术学院,地质工程专业,2016 级研究生。



在克利夫兰速贷体育馆前



克利夫兰州立大学合影



克利夫兰本地标志



机场出发合照